



## Исполнительный совет

100-я сессия

Ровинь, Хорватия, 27-29 мая 2015 года

Пункты 4, 6 и 7 b) предварительной повестки дня

CE/100/4

Мадрид, 28 мая 2015 года

Язык оригинала: английский

### Доклад Комитета по программе и бюджету

#### I. Введение

1. Комитет по программе и бюджету (КПБ) провел свое шестое заседание в Ровине, Хорватия, 26 - 27 мая 2015 года, под председательством Аргентины. Список участников прилагается к настоящему докладу.

2. Члены КПБ рассмотрели следующие документы, которые будут представлены Исполнительному совету на его 100-й сессии (27-29 мая 2015 года):

Выполнение общей программы работы на период 2014-2015 гг.

Финансовое положение Организации (включая Добавление 1: Доклад о проделанной работе по внедрению МСУГС)

Финансовый доклад и проверенные финансовые отчеты ЮНВТО за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

Закрытие проверенных административных счетов за девятнадцатый финансовый период (2012-2013 гг.)

Применение статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил

Доклад Рабочей группы Комитета по программе и бюджету по оценке выполнения рекомендаций, представленных Объединенной инспекционной группой и Внешними ревизорами.

Проект программы работы и бюджета на 2016-2017 гг.

#### Документы

CE/100/3 d)

CE/100/5 a) и  
CE/100/5 a) Add.1

CE/100/5 b)

CE/100/5 c)

CE/100/5 d)

PBC/06/2<sup>1</sup>

CE/100/7 a)

#### II. Выполнение общей программы работы на период 2014-2015 гг. (CE/100/3 d)

3. Исполнительный директор по вопросам программы и координации представил обновленную информацию о деятельности, проведенной Секретариатом со времени последнего заседания КПБ (октябрь 2014 года), на базе документа Исполнительного совета.

<sup>1</sup> Не является документом ИС



4. Члены КПБ должным образом приняли к сведению этот доклад и утвердили его.

### III. Финансовое положение Организации (CE/100/5 а) и CE/100/5 а) Add.1)

---

5. Комитет принял к сведению документы CE/100/5 а) и CE/100/5 а) Add.1, в которых представляется информация по состоянию на 31-е марта 2015 года. Комитет отметил, что на конец марта сумма полученных в текущем году взносов возросла до 6 750 277,25 евро.

6. Это составляет 52 % (на два процентных пункта ниже показателя на ту же дату прошлого года) от общей суммы взносов, подлежащих выплате членами в 2015 году (12 949 000 евро) и 61% от ожидаемой суммы поступления взносов (11 127 000 евро), и, таким образом, сумма планируемых бюджетных поступлений, как предполагается, будет достигнута к концу года. Вместе с ассигнованиями со счета доходов из разных источников и счета доходов от публикаций, сумма общих доходов бюджета составила 7 777 156,90, или 59% от суммы прогнозируемых годовых сметных поступлений (13 170 000 евро).

7. Комитет принял к сведению, что сумма погашенных членами задолженностей на 31-е марта 2015 года составила 483 879,65 евро, т.е. 32% от прогнозируемой суммы (1 500 000 евро).

8. Комитет также принял к сведению, что общая сумма расходов составляет 11 886 498,73 евро, из которой 2 238 717,55 евро уже фактически израсходованы, а по 9 647 781,18 евро уже взяты обязательства до конца года, включая расходы на персонал.

9. Комитет отметил, что с 1 января 2015 года стала применяться новая шкала окладов сотрудников категории специалистов и более высоких категорий в соответствии с применимыми статьями Положений и правил о персонале. Введение новой шкалы окладов не влечет никаких дополнительных расходов для Организации, потому что при повышении на 1.01 процентов базовых окладов сотрудников этих категорий одновременно понизился на такой же процент коэффициент корректива по месту службы с тем, чтобы общая сумма вознаграждения (шкала окладов плюс корректив по месту службы) оставалась неизменной.

10. Комитет принял к сведению внесенные Генеральным секретарем в 2015 году коррективы в структуру программ.

11. Комитет рекомендует Исполнительному совету утвердить инвестиции, которые должны финансироваться за счет специального резерва на случай непредвиденных обстоятельств в соответствии с поставленными задачами по обновлению залов заседаний на девятом этаже, обновлению печатных услуг ЮНВТО и разработке нового веб-сайта ЮНВТО.

12. Доклад о проделанной работе по внедрению МСУГС: Комитет принял к сведению, что ЮНВТО успешно завершила внедрение МСУГС, что в представленном заключении по ее финансовым отчетам за 2014 год не содержится каких-либо оговорок и что Внешние ревизоры и ОИГ высоко оценили выполненную по проекту МСУГС работу. Члены Комитета также дали положительную оценку проведенному Секретариатом учебному занятию по МСУГС и призвали членов Комитета ознакомиться с этими новыми стандартами.

13. Комитет призывает Генерального секретаря продолжать прилагать усилия по выполнению этапа после внедрения проекта МСУГС и продолжать докладывать Исполнительному совету о достигнутом в связи с этим прогрессом, и принимает к сведению информацию о проведении анализа имеющихся резервов по системе внутреннего контроля, и отмечает, что эффективное

внедрение такой системы будет возможным только при условии наличия финансовых средств для этой цели.

#### **IV. Финансовый доклад и проверенные финансовые отчеты ЮНВТО за год, закончившийся 31 декабря 2014 года (CE/100/5 b))**

---

14. Комитет принял к сведению заключение Внешних ревизоров о том, что финансовые отчеты ЮНВТО за 2014 год надлежащим образом отражают финансовое положение ЮНВТО по состоянию на 31 декабря 2014 года и результаты операций за этот период в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС).

15. Комитет принял к сведению, что в 2014 финансовом году уровень бюджетных расходов поддерживался в пределах утвержденных ассигнований и отметил, что дефицит денежных средств бюджета в 2014 году временно покрывался за счет Фонда оборотного капитала.

16. Комитет также принял к сведению трансферы ассигнований между частями бюджета и между разделами одной и той же части бюджета, произведенными Генеральным секретарем при закрытии счетов за 2014 год после получения предварительного соответствующего разрешения членов Исполнительного совета и Комитета по программе и бюджету в письменной форме и в соответствии со статьями 5.3 а) и 5.3 б) Финансового регламента, решением 6 (LIII) Совета и статьями 3 и 9 главы III Подробных финансовых правил.

17. Он рекомендует Генеральному секретарю продолжать в 2015 г. напоминать членам Организации, которые имеют перед ней задолженности по взносам, о необходимости ее погашения.

18. Комитет выразил благодарность Внешним ревизорам (Индия, Германия и Испания) за их отличную работу.

19. Комитет просит Исполнительный совет рекомендовать Генеральной ассамблее утвердить финансовые отчеты за 2014 год, проверенные Внешними ревизорами;

#### **V. Закрытие проверенных административных счетов за девятнадцатый финансовый период (2012-2013) (CE/100/5 c))**

---

20. Комитет просит Исполнительный совет рекомендовать Генеральной ассамблее одобрить решения CE/DEC/9(XCV) и CE/DEC/11(XCVIII) Исполнительного совета по счетам за 2012-2013 гг. и утвердить их закрытие.

#### **VI. Применение статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил (CE/100/5 d))**

---

21. Комитет отметил, что по состоянию на 31 марта 2015 года положения параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, применялись к семи Действительным членам, а статья 34 Устава – к семнадцати Действительным членам и одному Ассоциированному члену.

22. Он рекомендовал Исполнительному совету вновь призвать всех членов, имеющих задолженности перед Организацией, как можно скорее погасить их и отметил, что сумма задолженности Действительных членов, к которым применяются вышеупомянутые положения,

составляет 6 850 769,75 евро, и Присоединившихся членов - 405 600,00 евро, в то время как общая задолженность перед Организацией Действительных и Ассоциированных членов на 31-е марта 2015 года составляла 14 108 870,74 евро, и Присоединившихся членов - 720 764,38 евро.

23. Комитет принял к сведению, что Действительный член Лаосская Народно-Демократическая Республика добросовестно выполняла свои обязательства по выплате взносов до конца прошлого года и продолжает это делать в текущем году.

#### **VII. Доклад Рабочей группы Комитета по программе и бюджету по оценке выполнения рекомендаций, представленных Объединенной инспекционной группой и Внешними ревизорами (PBC/06/2)**

---

24. Комитет утвердил доклад своей Рабочей группы по оценке выполнения рекомендаций, представленных Объединенной инспекционной группой и Внешними ревизорами. Он напомнил, что Исполнительный совет на своей 98-й сессии, поручил Комитету по программе и бюджету подготовить такую оценку и представить доклад Совету до 21-й сессии Генеральной ассамблеи. Во исполнение этого поручения Комитет просит Генерального секретаря препроводить этот доклад на 101-ю сессию Исполнительного совета для его утверждения. Краткая информация по этому обсуждению будет представлена Председателем КПБ Совету на его 100-й сессии.

25. Далее и принимая во внимание последствия утверждения рекомендаций по количеству и мандату Внешних ревизоров для Устава и Финансового регламента, Комитет также просит Генерального секретаря представить эту оценку Генеральной ассамблее в качестве части его доклада по Плану выполнения Белой книги.

#### **VIII. Проект программы работы и бюджета на 2016-2017 (CE/100/7 a))**

---

26. Исполнительный директор по вопросам программы и координации представил проект программы работы и бюджета, в котором излагаются стратегические цели Организации, ключевые области работы, перечень программ, бюджетный пакет, доходы и расходы на 2016-2017 гг.

27. Комитет выразил благодарность всем странам, которые приняли активное участие в подготовке проекта программы работы и бюджета путем направления ответов на опросник по приоритетам на 2016-2017 гг. или участия в обсуждениях на заседаниях региональных комиссий или других специальных заседаниях.

28. Комитет должным образом принял к сведению информацию об обеспечении преемственности в новой программе работы по отношению к программе работы на предыдущий двухлетний период, сохранении двух стратегических целей, и, в то же время, о включении в нее новых приоритетов, обозначенных членами ЮНВТО.

29. По просьбе представителя европейского региона в КПБ, Венгрии, Комитет согласился с тем, что в проекте программы работы на 2016 – 2017 гг. следует более четко сформулировать следующие вопросы: а) инновации и цифровизация; и б) потребность в адаптации регулятивных рамок в целях оказания содействия предпринимательской деятельности и возникающим новым моделям ведения бизнеса.

30. Комитет принял к сведению изменения, внесенные в структуру пересмотренного бюджета по программе на 2014-2015 гг. и с признательностью отметил предложение Генерального секретаря представить сбалансированный бюджет на двухлетие 2016-2017 гг. с нулевым номинальным ростом по отношению к уровню бюджета на 2015 год, представляющий собой бюджетный пакет 2016 и 2017 гг., полностью соответствующий полной сумме бюджета на 2015 год.

31. Комитет принял к сведению предлагаемую шкалу взносов на 2016-2017 гг. с внесенными изменениями, отражающими изменения в членском составе Организации и в бюджете, как это предусмотрено в резолюции 404(XIII), и предусматривающими ежегодное увеличение взносов индивидуальных стран на 0.0% по отношению к 2015 году, кроме случаев, когда требуется вносить технические изменения, касающиеся группы отдельной страны.

32. Комитет принял к сведению, что сумма бюджета на 2016 и 2017 гг. будет составлять 26 984 000 евро и одобрил, что источником бюджетных поступлений, утвержденных на следующий период, являются взносы Действительных членов и Ассоциированных членов в размере 12 556 000 евро на 2016 год и 12 745 000 евро на 2017 год, и что подлежащий финансированию остаток покрывается взносами Присоединившихся членов и из других источников финансирования, упомянутых в соответствующем документе, с учетом вероятности корректировок в случае вступления в Организацию новых членов или выхода членов из ее состава; и выразил согласие с тем, что в соответствии с резолюцией 526(XVII) взносы Ассоциированных членов разделены на две отдельные категории с понижением взносов каждой на 10% по сравнению с взносами Действительных членов в группах 13 и 9, соответственно.

33. Комитет принял к сведению, что в соответствии с резолюцией 619(XX) Генеральной ассамблеи прямые вычеты в размере 40 процентов для стран последней группы с населением равным или меньше 200 000 жителей, применялись по шкале взносов в период 2016-2017 гг. и что этот вычет применялся также ко всем странам, имеющим статус островных и находящимся в последней группе шкалы, независимо от того, были ли они в более высокой группе до направления ходатайства о применении к ним дополнительного вычета в связи с малочисленностью населения из экономических и технического факторов.

34. Комитет согласился поддержать рекомендацию Исполнительного совета сохранить ежегодную сумму взносов Присоединившихся членов на период 2016-2017 гг. в размере 2 400 евро в год и рассмотреть принятое Исполнительным советом решение по предлагаемым вычетам из взносов отдельных членов, как это указано в документе CE/95/6 с).

35. Комитет поддержал намерение Секретариата продолжать прилагать усилия в целях экономии средств и сокращения расходов; и принял к сведению, что программа и бюджет не включают в себя внебюджетные фонды, которые, фактически, усиливают ресурсы и, соответственно, деятельность Организации, особенно в области технического сотрудничества.

36. Комитет, после рассмотрения проекта программы работы и бюджета на 2016-2017 гг., подготовленного Генеральным секретарем, рекомендовал Исполнительному совету представить его на утверждение Генеральной ассамблеи.

## **IX. Место и даты проведения седьмого заседания Комитета по программе и бюджету**

37. Седьмое заседание КПБ состоится в Медельине, Колумбия, в рамках 21-й сессии Генеральной ассамблеи до 101-й сессии Исполнительного совета.

**X. Меры, которые необходимо принять Исполнительному совету**

---

38. Исполнительному совету предлагается принять рекомендации, представленные в настоящем докладе и соответствующих документах.

**Приложение I. Список участников**

<b>I. CHAIR/ PRÉSIDENT/ PRESIDENTE</b>	
<b>ARGENTINA-ARGENTINE</b>	Ms. Ana Garcia ALLIEVI Technical Assistant Ministry of Tourism
<b>II. MEMBERS OF THE COMMITTEE/MEMBRES DU COMITÉ/MIEMBROS DEL COMITÉ</b>	
<b>HUNGARY/HONGRIE/HUNGRÍA</b>	Ms. Nóra PATAKI Chief Councillor Ministry for National Economy
<b>India-Inde - Индия</b>	Mr. Suman BILLA Joint Secretary Ministry of Tourism  Mr. Ramkumar VIJAYAN Assistant Director India Tourism
<b>INDONESIA/INDONÉSIE</b>	Mr. Surana SURANA Deputy Director for Multilateral Cooperation Ministry of Tourism  Ms. Iin Dwi Purwanti Assistant Deputy Director for UNWTO Ministry of Tourism
<b>ITALY-ITALIE-ITALIA</b>	Ms. Alessandra PRIANTE International Relations - UNWTO Ministry of Culture and Tourism
<b>SAUDI ARABIA/ARABIE SAOUDITE</b>	Ms. Basmah Al-Mayman Manager of International Organizations & Committees Department Saudi Commission for Tourism & Antiquities (SCTA)
<b>REPRESENTATIVE OF THE ASSOCIATE MEMBERS/REPRÉSENTANT DES MEMBRES ASSOCIÉS/REPRESENTANTE DE LOS MIEMBROS ASOCIADOS</b>	Ms. Christel LEYS Policy Tourism Officer Flemish Department of Foreign Affairs Flanders
<b>III. OBSERVERS/OBSERVATEURS/OBSERVADORES</b>	
<b>ARMENIA/ARMÉNIE</b>	Mr. Mekhak Apresyan Head Ministry of Economy  Mr. Ashot Grigorian Head Ministry of Foreign Affairs
<b>AUSTRIA/AUTRICHE</b>	Ms. Angelika Liedler Head of International Tourism Affairs Division Federal Ministry of Science, Research and Economy
<b>BAHAMAS</b>	Mr. Harrison Thompson Permanent Secretary Ministry of Tourism

<b>CROATIA/CROATIE/CROACIA</b>	Ms. Blanka BELOŠEVIĆ Head Department for International Cooperation Ministry of Tourism
<b>ZIMBABWE/ZIMBABWE/ZIMBABUE</b>	Mr. Walter Mzembe Minister of Tourism Ministry of Tourism  Mr. Obediah Mazombwe Advisor to the Minister of Tourism Ministry of Tourism
<b>AFFILIATE MEMBERS/ MEMBRES AFFILIÉS/ MIEMBROS AFILIADOS</b>	Mr. Vidya Sagar Ahluwalia Secretary General Pacific Area Travel Writers Association (PATWA)  Ms. Prem Ahluwalia Deputy Secretary General Pacific Area Travel Writers Association (PATWA)